

PHILIPS

Fidelio

Soundbar speakerwireless detachable
speakers and subwooferwireless music streaming
with Bluetooth

User manual

Manual del usuario

Manuel d'utilisation

Always there to help you

Register your product and get support at
www.philips.com/support

Question?
Contact
Philips

Contenido

1 Importante	2
Instrucciones de seguridad importantes	2
Protección del producto	3
Cuidado del medio ambiente	3
Ayuda y asistencia técnica	4
2 Su SoundBar	4
Unidad principal	4
Control remoto	5
Altavoces inalámbricos portátiles	6
Subwoofer inalámbrico	7
Conectores	7
3 Conectar y configurar	8
Carga de los altavoces portátiles	8
Emparejamiento con los altavoces/ subwoofer	8
Colocación de los altavoces	9
Conexión de audio del televisor	9
Transmisión de audio desde otros dispositivos	11
Conectar dispositivos digitales a través de HDMI	12
4 Calibración espacial	13
Paso 1: calibrar la zona de escucha	13
Paso 2: calibrar la posición del altavoz Surround	14
5 Uso del SoundBar	15
Ajuste del volumen	15
Elección del sonido	15
Reproductor de MP3	16
Reproducción de música a través de Bluetooth	16
Conexión Bluetooth mediante NFC	18
Modo de espera automático	18
Ajuste del brillo de la pantalla	18
Restauración de los ajustes de fábrica	18
6 Actualización de software	19
Comprobación de la versión del software	19
Actualización de software mediante USB	19
7 Montaje en pared del SoundBar	20
Montar en la pared	20
8 Especificaciones del producto	20
9 Resolución de problemas	21
10 Aviso	23

1 Importante

Lea y asegúrese de comprender todas las instrucciones antes de usar el producto. La garantía no cubre los daños producidos por no haber seguido las instrucciones.

Instrucciones de seguridad importantes

- Lea estas instrucciones.
- Conserve estas instrucciones.
- Preste atención a todas las advertencias.
- Siga todas las instrucciones.
- No utilice este aparato cerca del agua.
- Utilice únicamente un paño seco para la limpieza.
- No bloquee las aperturas de ventilación. Realice la instalación de acuerdo con las indicaciones del fabricante.
- No realice la instalación cerca de fuentes de calor como radiadores, rejillas de calefacción, estufas u otros equipos que produzcan calor (incluso amplificadores).
- Utilice el conector polarizado o con conexión a tierra de conformidad con las normas de seguridad.  Un enchufe polarizado cuenta con dos álabes, uno más ancho que el otro. Los conectores a tierra tienen dos conductores y una tercera terminal de contacto para la conexión a tierra. El conductor ancho o la tercera terminal de contacto con conexión a tierra se proveen para mayor seguridad. Si el enchufe suministrado no encaja correctamente en el tomacorriente, consulte a un electricista para reemplazar la toma.
- Proteja el cable de alimentación. Evite pisar o doblar el cable, en particular a la altura del conector y las terminales de contacto del aparato.

- Utilice sólo los accesorios que especifica el fabricante.
- Utilice sólo el carrito, el soporte, el trípode y la mesa que indica el fabricante y los que incluye el equipo. Tenga cuidado cuando transporte el equipo en el carrito para evitar caídas y posibles lesiones. 
- **Desenchufe el equipo** durante tormentas eléctricas o cuando no se utilice por un período prolongado.
- **Todos los trabajos de servicio técnico deben ser realizados** por personal de servicio calificado. Solicite el servicio de asistencia técnica cuando, por ejemplo, el cable de alimentación o el conector están dañados, si se derramó líquido o cayeron objetos dentro del aparato, si el equipo estuvo expuesto a la lluvia o humedad, si no funciona normalmente o si se cayó.
- **PRECAUCIÓN:** para evitar que las baterías se sulfaten y puedan ocasionar lesiones, daños materiales o en la unidad:
 - Instale **todas** las baterías de forma correcta, de acuerdo con los signos + y - marcados en la unidad.
 - No utilice baterías de distintas clases (**nuevas y usadas** o de **carbón y alcalinas**, etc.).
 - Extraiga las pilas cuando no utilice la unidad durante un período prolongado.
 - No exponga las baterías a temperaturas altas como las que emiten la luz solar; el fuego u otros elementos similares.
 - Este producto contiene perclorato y puede requerir un método de manipulación especial. Visite www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate.
- El producto/control remoto puede contener una batería tipo botón o moneda fácil de tragar. Siempre mantenga las baterías lejos del alcance de los niños. En caso de ingestión la batería podría causar lesiones graves o la muerte. Puede haber

quemaduras internas graves en un plazo de dos horas tras la ingestión.

- Si sospecha que una batería se ha ingerido o introducido en cualquier parte del cuerpo, consulte inmediatamente a un médico.
- Al cambiar las baterías, mantenga siempre las baterías nuevas y usadas lejos del alcance de los niños. Verifique que el compartimiento de la batería esté bien cerrado luego de reemplazar la batería.
- Si el compartimiento de la batería no puede cerrarse, discontinúe el uso del producto. Manténgalo lejos del alcance de los niños y comuníquese con el fabricante.
- **No exponga el equipo a goteos ni salpicaduras.**
- **No coloque el aparato cerca de fuentes de peligro** (por ejemplo, objetos que contengan líquidos o velas encendidas).
- Este aparato puede contener plomo y mercurio. Cumpla con la normativa local, estatal o nacional sobre eliminación de productos. Comuníquese con las autoridades locales para solicitar información sobre la eliminación o el reciclaje de productos. Para obtener más información sobre las opciones de reciclaje disponibles, ingrese en cualquiera de los siguientes sitios web: www.mygreenelectronics.com, www.eiae.org, www.recycle.philips.com.
- Si el conector de alimentación u otro conector se utilizan como dispositivos de desconexión, deben estar accesible y fáciles de operar.
- No coloque este aparato sobre muebles que adultos o niños puedan tirar; inclinar o utilizar para subirse sobre ellos. Si el aparato se cae, puede causar heridas graves o incluso la muerte.
- Este aparato no debe ubicarse en una instalación cerrada como una estantería o un rack, a menos que esté adecuadamente ventilada. Verifique que haya un espacio mínimo de 20 cm (7,8 pulg) alrededor del aparato.

Símbolo de equipo de Clase II



Este símbolo indica que la unidad tiene un sistema de doble aislamiento.

Conozca estos símbolos de seguridad



El símbolo del rayo indica que los componentes sin aislamiento dentro de la unidad pueden generar descargas eléctricas. Para la seguridad de todas las personas de su hogar, no retire la cubierta del producto.



El signo de exclamación indica las características del producto que pueden provocar problemas de funcionamiento y mantenimiento. Por eso, se recomienda leer el manual de instrucciones.

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de incendios o descargas eléctricas, no exponga el aparato a la lluvia ni a la humedad, ni coloque sobre él objetos que contengan líquidos (por ejemplo, jarrones).

PRECAUCIÓN: Para evitar descargas eléctricas, el conductor ancho debe introducirse por completo en la ranura adecuada.

Protección del producto

Utilice únicamente un paño de microfibra para limpiar el producto.

Cuidado del medio ambiente

Eliminación del producto antiguo y las pilas

Este producto ha sido diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad que pueden reciclarse y reutilizarse.



Este producto puede contener plomo y mercurio. La eliminación de estos materiales puede estar sometida a regulaciones debido a consideraciones ambientales. Para obtener información sobre el desecho o reciclaje de estos materiales, comuníquese con las autoridades locales o visite www.recycle.philips.com.

Este producto contiene pilas no extraíbles:

- No las incinere. Las baterías pueden explotar si se sobrecalientan.
- Para obtener información sobre el desecho o reciclaje de estos materiales, comuníquese con las autoridades locales o visite www.recycle.philips.com.

Ayuda y asistencia técnica

Para obtener una amplia asistencia en línea, visite www.philips.com/support para:

- descargar el manual de usuario y la guía de inicio rápido
- ver tutoriales de video (solo disponible para modelos seleccionados)
- buscar respuestas a preguntas frecuentes (FAQ)
- enviarnos un correo electrónico con una pregunta
- chatear con nuestro representante de soporte.

Siga las instrucciones del sitio web para seleccionar su idioma e ingrese el número de modelo de su producto.

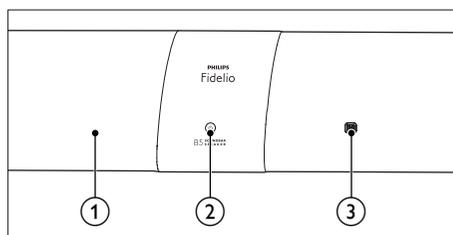
También puede ponerse en contacto con el servicio de atención al cliente de su país. Antes de ponerse en contacto, anote el modelo y número de serie del producto. Puede buscar esta información en la parte posterior o inferior del producto.

2 Su SoundBar

Felicitaciones por su compra y bienvenido a Philips. Para acceder a los servicios de asistencia técnica de Philips, registre su SoundBar en www.philips.com/welcome.

Unidad principal

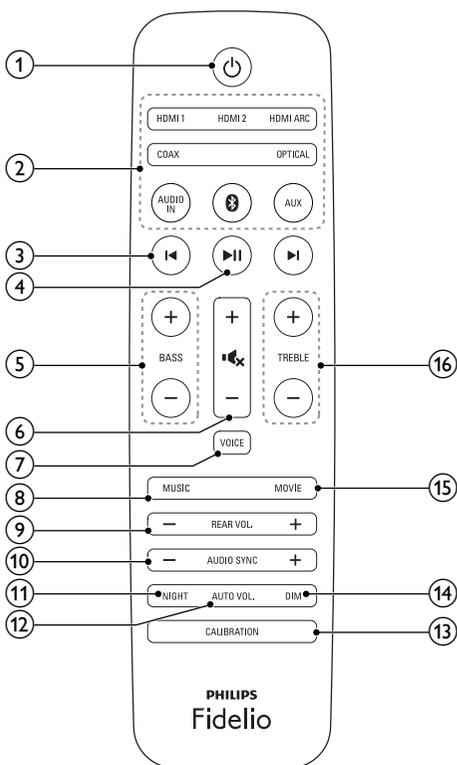
En esta sección se incluye una descripción de la unidad principal.



- ① **Panel de visualización**
- ② **⏻ (Modo de espera encendido/Indicador de modo de espera)**
Cuando el SoundBar está en el modo de espera, el indicador cambia a color rojo.
- ③ **Etiqueta NFC**
Toque la etiqueta del dispositivo con NFC para realizar la conexión Bluetooth.

Control remoto

En esta sección se incluye una descripción del control remoto.



① Enciende o ingresa el SoundBar al modo de espera.

② Botones de origen

- **HDMI ARC:** Cambia la fuente a la conexión HDMI ARC.
- **HDMI 1:** Cambia la fuente a la conexión HDMI IN 1.
- **HDMI 2:** Cambia la fuente a la conexión HDMI IN 2.
- **COAX:** Cambia la fuente de audio a la conexión coaxial.
- **OPTICAL:** Cambia la fuente de audio a la conexión óptica.

- **AUDIO IN:** cambia la fuente de audio a la conexión MP3 (conector de 3,5 mm).
- : para Bluetooth solo en la unidad principal: cambia al modo Bluetooth.
- **AUX:** cambia la fuente de audio a la conexión de AUX.

③ /

Para Bluetooth solo en la unidad principal: salta a la pista anterior o siguiente.

④

Para Bluetooth solo en la unidad principal: reproduce, pone en pausa o reanuda la grabación.

⑤ BASS +/-

Aumenta o disminuye los graves de la unidad principal.

⑥ Control de volumen

- **+/-:** Aumenta o disminuye el volumen.
- : Silencia o restaura el volumen.

⑦ VOICE

- Pulse para seleccionar el modo de sonido de claridad de la voz.
- Manténgalo pulsado para activar o desactivar el modo de sonido **CLOSE TO ME** (cerca de mí).

⑧ MUSIC

Selecciona el modo de sonido estéreo.

⑨ REAR VOL. +/-

Pulse para aumentar o disminuir el volumen de los altavoces izquierdo y derecho (solo se aplica cuando los altavoces izquierdo y derecho están conectados de forma inalámbrica a la unidad principal (o el modo **SURROUND ON DEMAND** se enciende)).

⑩ AUDIO SYNC +/-

Aumenta o disminuye el retardo de audio.

⑪ NIGHT

Activa o desactiva el modo nocturno.

⑫ AUTO VOL.

Activa o desactiva el volumen automático.

13 CALIBRATION

- Manténgalo pulsado para activar la calibración para la zona de escucha.
- Pulse tres veces para activar la calibración en los altavoces izquierdo y derecho portátiles.

14 DIM

Ajusta el brillo del panel de visualización del SoundBar.

15 MOVIE

Selecciona el modo de sonido Surround.

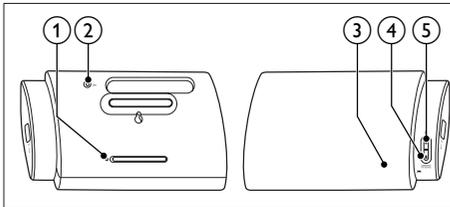
16 TREBLE +/-

Aumenta o disminuye los agudos de la unidad principal.

- **Parpadea en rojo y naranja alternativamente** si el altavoz portátil no está conectado de forma inalámbrica a la unidad principal.
- **Se ilumina en blanco** cuando el altavoz portátil está conectado de forma inalámbrica a la unidad principal, o cuando la capacidad de la batería está completa o supera el 30 %.
- **Se ilumina en rojo** cuando la capacidad de la batería es inferior al 30 %.
- **Parpadea en rojo** cuando la capacidad de la batería es inferior al 10 %.
- **Se ilumina en naranja** cuando el altavoz portátil se está cargando (solo para los altavoces portátiles conectados a la unidad principal).

Altavoces inalámbricos portátiles

El SoundBar incluye dos altavoces portátiles inalámbricos (izquierdo y derecho).



* La ilustración anterior es una descripción del altavoz izquierdo portátil.

1 Tecla de restablecimiento

Presiónelo con un alfiler para restablecer el altavoz portátil a la configuración predeterminada.

2 ON

- Púlselo para encender el altavoz portátil si pasa automáticamente al modo de espera.
- Manténgalo pulsado para poner el altavoz portátil en modo de espera.

3 LED del altavoz

4 Botón/LED SURROUND ON DEMAND

- Pulse para poner el altavoz portátil en el modo **SURROUND ON DEMAND**.
- El LED se ilumina en blanco cuando el altavoz portátil está en el modo **SURROUND ON DEMAND**.

5 Botón/LED

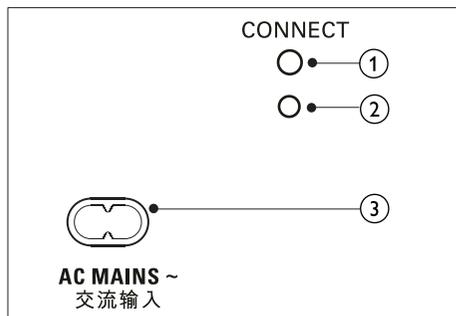
- Pulse para encender el altavoz portátil en el modo Bluetooth.
- El LED parpadea cuando cambia el altavoz portátil a Bluetooth y no hay dispositivos Bluetooth conectados.
- El LED se ilumina cuando cambia el altavoz portátil a Bluetooth y no hay dispositivos Bluetooth conectados.

Nota

- Si pulsa el botón **5** en el altavoz portátil, el altavoz portátil desconecta la unidad principal (o el modo **SURROUND ON DEMAND** se apaga).

Subwoofer inalámbrico

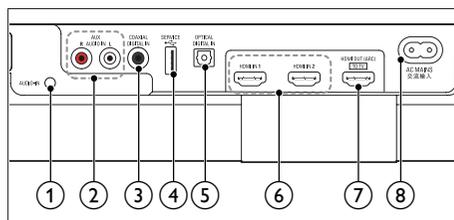
El SoundBar incluye un subwoofer inalámbrico.



- ① **CONNECT (conectar)**
Púlselo para acceder al modo de emparejamiento del subwoofer.
- ② **Indicador del subwoofer**
 - Al conectar la alimentación, el indicador se ilumina.
 - Durante el emparejamiento inalámbrico entre el subwoofer y la unidad principal, el indicador parpadea en blanco rápidamente.
 - Cuando el emparejamiento se realiza correctamente, el indicador se ilumina en blanco.
 - Si el emparejamiento falla, el indicador parpadea en blanco lentamente.
- ③ **AC MAINS~**
Se conecta a la fuente de alimentación.

Conectores

Esta sección incluye una descripción general de los conectores disponibles en el SoundBar:



- ① **AUDIO-IN**
Entrada de audio de, por ejemplo, un reproductor de MP3 (toma de 3,5 mm).
- ② **AUX-AUDIO IN L/R**
Se conecta a la salida de audio analógica del televisor o de un dispositivo analógico.
- ③ **DIGITAL IN-COAXIAL**
Se conecta a la salida de audio coaxial del televisor o de un dispositivo digital.
- ④ **🔌 (SERVICE)**
Conecte una unidad flash USB para actualizar el software de este producto (no para la reproducción multimedia).
- ⑤ **DIGITAL IN-OPTICAL**
Se conecta a la salida de audio óptica del televisor o de un dispositivo digital.
- ⑥ **HDMI IN1 / HDMI IN2**
Se conecta a la salida HDMI en un dispositivo digital.
- ⑦ **TO TV-HDMI OUT (ARC)**
Se conecta a la entrada HDMI (ARC) del televisor.
- ⑧ **CONEXIÓN DE LA FUENTE DE CA**
Se conecta a la fuente de alimentación.

3 Conectar y configurar

Esta sección le ayuda a conectar el SoundBar a un televisor o a otros dispositivos, y también a configurarlo.

Para obtener más información sobre las conexiones básicas del SoundBar y accesorios, consulte la guía de inicio rápido.

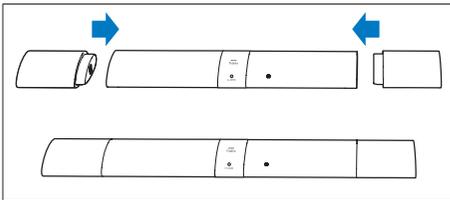
Nota

- Consulte la placa de identificación ubicada en la parte trasera o inferior del producto para obtener más información acerca de las clasificaciones de energía.
- Asegúrese de que todos los dispositivos estén desenchufados antes de realizar o cambiar una conexión.

Carga de los altavoces portátiles

Si el altavoz portátil izquierdo/derecho no está conectado a la unidad principal, el indicador LED del altavoz indica el nivel de la batería.

- **Iluminado en blanco:** batería cargada o por encima del 30% de su capacidad
- **Iluminado en rojo:** nivel de la batería bajo, queda menos de un 30%
- **Intermitente en rojo:** batería casi agotada, queda menos de un 10%



- 1 Conecte los altavoces portátiles en la unidad principal para cargarlos.
- 2 Encienda la unidad principal.
 - ↳ Durante la carga, el indicador LED del altavoz portátil se ilumina en naranja.

- ↳ Cuando la carga se completa, el indicador LED del altavoz se ilumina en blanco durante 10 segundos.

Nota

- Los altavoces portátiles pueden tardar hasta dos horas en cargarse completamente.
- El rendimiento de la batería varía por diversos factores como, por ejemplo, el volumen, el ajuste del sonido y el contenido multimedia que se reproduce.

Emparejamiento con los altavoces/subwoofer

El subwoofer y los altavoces inalámbricos se emparejan automáticamente con el SoundBar y realizan la conexión inalámbrica al encender el SoundBar; los altavoces portátiles y el subwoofer. Si no se escucha audio en los altavoces inalámbricos y el subwoofer, empareje manualmente los altavoces portátiles y el subwoofer.

Emparejamiento con el subwoofer

- 1 Encienda el SoundBar y el subwoofer.
 - ↳ Si se pierde la conexión con el SoundBar, el indicador del subwoofer parpadea en blanco lentamente.
- 2 Pulse el botón **CONNECT** (conectar) en el subwoofer para acceder al modo de emparejamiento.
 - ↳ El indicador del subwoofer parpadea en blanco rápidamente.
- 3 En el modo **OPTICAL** (pulse **OPTICAL**), en el período de seis segundos, pulse **⏮** dos veces y **Volumen +** una vez en el control remoto y, a continuación, mantenga pulsado el botón **BASS +**.
 - ↳ Si el emparejamiento se realiza correctamente, el indicador del subwoofer se ilumina en blanco.
 - ↳ Si el emparejamiento falla, el indicador del subwoofer parpadea en blanco lentamente.

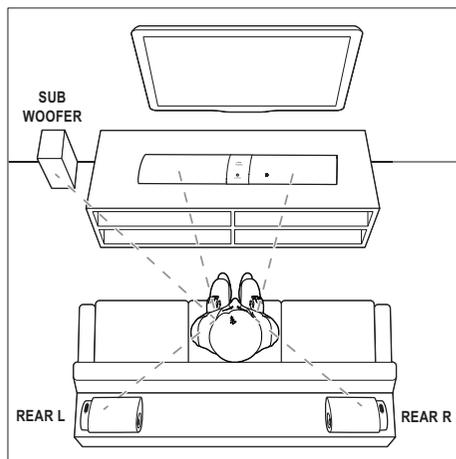
- 4 Si el emparejamiento falla, repita los pasos anteriores.

Emparejamiento con los altavoces

- 1 Encienda el SoundBar y los altavoces portátiles.
 - ↳ Si se pierde la conexión con el SoundBar, el LED del altavoz portátil parpadea en rojo y naranja alternativamente.
- 2 Conecte los altavoces izquierdo y derecho portátiles en la unidad principal para el emparejamiento automático.
- 3 Si el emparejamiento falla, vuelva a conectar los altavoces portátiles a la unidad principal.

Colocación de los altavoces

Para un efecto de sonido óptimo, dirija todos los altavoces hacia los asientos y colóquelos cerca del nivel del oído (sentado).



Nota

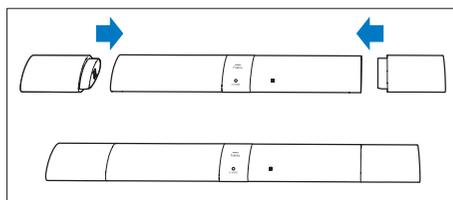
- El sonido Surround depende de factores como la forma y el tamaño de la habitación, el tipo de pared y techo, las ventanas y otras superficies reflectantes, y la acústica de los altavoces. Pruebe distintas ubicaciones hasta encontrar la adecuada.

Sigas estas pautas generales para ubicar los altavoces.

- 1 Ubicación del usuario sentado: es el centro del área de escucha.
- 2 Coloque el SoundBar frente a la posición de los asientos.
- 3 **REAR L** (posterior izquierdo) y **REAR R** (posterior derecho): Coloque los altavoces portátiles (Surround) a la derecha y a la izquierda de los asientos, bien en línea con ellos o ligeramente detrás.
- 4 **SUBWOOFER** (subwoofer): Coloque el subwoofer, por lo menos, un metro a la izquierda o a la derecha del televisor. Deje alrededor de 10 centímetros de distancia de la pared.

Conexión de los altavoces portátiles

También puede conectar los altavoces portátiles izquierdo y derecho a la unidad principal para escuchar audio, por ejemplo, mientras ve programas de televisión o las noticias.



Conexión de audio del televisor

Conecte este producto a un televisor. Puede escuchar el sonido de los programas de televisión a través de los altavoces de este producto.

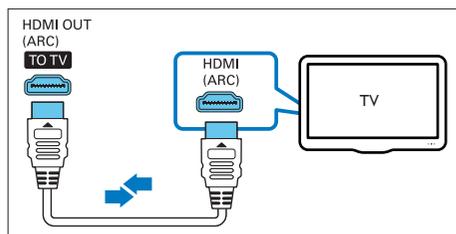
Opción 1: conexión al televisor a través de HDMI (ARC)

Calidad de audio óptima

El producto es compatible con HDMI con Audio Return Channel (ARC). La función ARC permite oír el audio del televisor a través del producto utilizando un solo cable HDMI.

Requisitos:

- Un cable HDMI de alta velocidad.
- El televisor es compatible con HDMI ARC y HDMI-CEC (consulte el manual de usuario del televisor para obtener información más detallada).
- Para algunos modelos de televisor; active la salida del altavoz externo desde el menú de ajustes del televisor (consulte el manual de usuario del televisor para obtener información más detallada).



- 1 Mediante un cable HDMI de alta velocidad, conecte el conector **HDMI OUT (ARC)** del producto al conector **HDMI ARC** del televisor.
 - El conector **HDMI ARC** del televisor puede tener una etiqueta distinta. Para obtener más información, consulte el manual del usuario del televisor.
- 2 En el televisor, encienda las operaciones HDMI-CEC.
 - Si experimenta problemas relacionados con la conexión HDMI-CEC del televisor, consulte el manual de usuario del televisor para asegurarse de que la configuración de la conexión HDMI-CEC está correcta o póngase en contacto con el fabricante del televisor si es necesario.

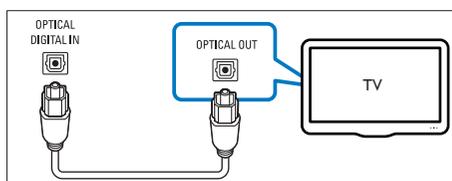
- 3 Pulse **HDMI ARC** en el control remoto del producto para activar la conexión HDMI ARC.

Nota

- No se garantiza la compatibilidad total con todos los dispositivos HDMI-CEC.
- Si el televisor no es compatible con HDMI ARC, conecte un cable de audio para escuchar el sonido del televisor a través del producto.

Opción 2: conexión al televisor mediante un cable óptico

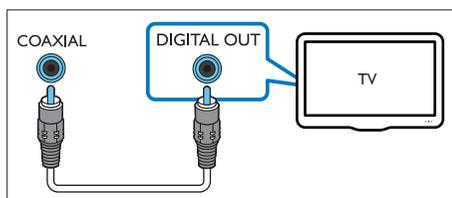
Calidad de audio óptima



- 1 Mediante un cable óptico, conecte el conector **OPTICAL** del producto a la salida óptica del televisor.
 - La salida digital óptica del televisor puede estar indicada como **OPTICAL OUT**, **SPDIF** o **SPDIF OUT**.
- 2 Pulse en el control remoto **OPTICAL** del producto para activar la conexión óptica.

Opción 3: conexión al televisor mediante un cable coaxial

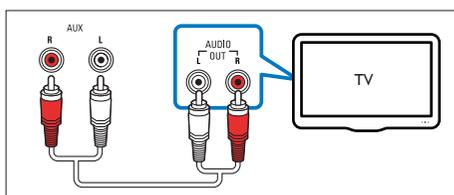
Calidad de audio óptima



- Mediante un cable coaxial, conecte el conector **COAXIAL** del producto a la salida coaxial del televisor.
 - La salida digital coaxial del televisor puede estar indicada como **COAXIAL/DIGITAL OUT** o **DIGITAL AUDIO OUT**.
- Pulse **COAX** en el control remoto del producto para activar la conexión coaxial.

Opción 4: conexión al televisor a través de cables de audio analógicos

Calidad de audio básica



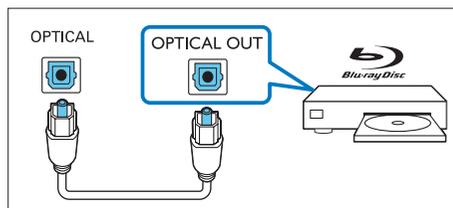
- Mediante un cable de audio analógico, conecte los conectores de **AUX** del producto a la salida de audio analógica del televisor.
 - La salida de audio analógica del televisor puede estar indicada como **AUDIO OUT**.
- Pulse **AUX** en el control remoto del producto para activar la conexión de audio analógica.

Transmisión de audio desde otros dispositivos

También puede reproducir el audio de otros dispositivos a través de los altavoces del producto.

Opción 1: conexión a otro dispositivo mediante cable óptico

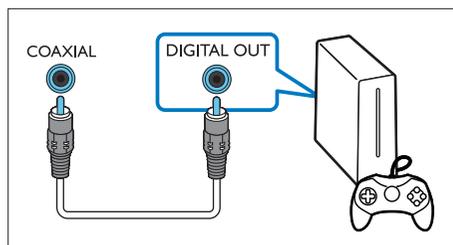
Calidad de audio óptima



- Mediante un cable óptico, conecte el conector **OPTICAL** del producto a la salida óptica del dispositivo externo.
 - La salida digital óptica del dispositivo externo puede estar indicada como **OPTICAL OUT**, **SPDIF** o **SPDIF OUT**.
- Pulse en el control remoto **OPTICAL** del producto para activar la conexión óptica.

Opción 2: conexión a otro dispositivo mediante cable coaxial

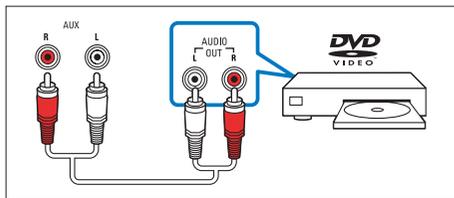
Calidad de audio óptima



- Mediante un cable coaxial, conecte el conector **COAXIAL** del producto a la salida coaxial del dispositivo externo.
 - La salida coaxial digital del dispositivo externo puede estar indicada como **COAXIAL/DIGITAL OUT** o **DIGITAL AUDIO OUT**.
- Pulse **COAX** en el control remoto del producto para activar la conexión coaxial.

Opción 3: conexión a otro dispositivo a través de cables de audio analógicos

Calidad de audio básica



- 1 Mediante un cable de audio analógico, conecte el conector de **AUX** del producto a la salida de audio analógica del dispositivo externo.
 - La salida de audio analógica del dispositivo externo puede estar indicada como **AUDIO OUT**.
- 2 Pulse **AUX** en el control remoto del producto para activar la conexión de audio analógica.

Conectar dispositivos digitales a través de HDMI

Conecte un dispositivo digital, como un sintonizador, un reproductor de DVD/Blu-ray o una consola de juegos a este producto mediante una sola conexión HDMI. Cuando conecta los dispositivos de esta manera y reproduce un archivo o un juego, el

- video se muestra automáticamente en el televisor; y el
- el audio se reproduce automáticamente en este producto.

- 1 Mediante un cable HDMI de alta velocidad, conecte el conector **HDMI OUT** del dispositivo digital al conector **HDMI IN 1/2** del producto.
 - Se recomienda utilizar un cable HDMI de alta velocidad.

- 2 Conecte este producto al televisor a través de la conexión **HDMI OUT (ARC)**.
 - Si el televisor no cumple con HDMI CEC, seleccione la entrada de video correcta en el televisor.
- 3 En el dispositivo conectado, encienda las operaciones HDMI-CEC.
 - Si experimenta problemas relacionados con la conexión HDMI-CEC del televisor; consulte el manual de usuario del televisor y asegúrese de que la configuración de la conexión HDMI-CEC es correcta. O bien, comuníquese con el fabricante del televisor si es necesario.
- 4 Pulse **HDMI 1 / HDMI 2** en el control remoto del producto para activar la conexión HDMI IN.

4 Calibración espacial

La calibración espacial se usa para lograr las ventajas que se citan a continuación y, al mismo tiempo, para optimizar la experiencia de sonido Surround.

- Tener libertad para colocar los altavoces izquierdo y derecho (Surround) de acuerdo con sus necesidades.
- Equilibrar automáticamente los altavoces portátiles (Surround) con respecto a la posición de los asientos.

La calibración espacial implica dos pasos.

- **Paso 1:** calibrar la zona de escucha
- **Paso 2:** calibrar la posición del altavoz Surround

Cuándo se debe calibrar

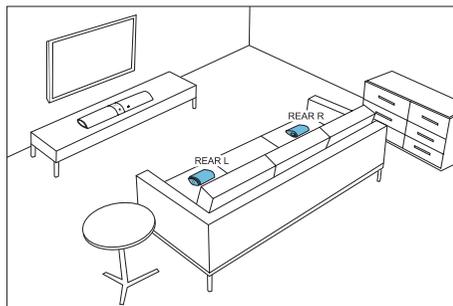
- Si realiza la calibración espacial por primera vez, realice el **paso 1** y **paso 2** en orden.
- Si vuelve a diseñar la disposición de los asientos, realice el **paso 1** y **paso 2** en orden.
- Si cambia la ubicación de los altavoces izquierdo y derecho (Surround), realice únicamente el **paso 2** (el **paso 1** se puede omitir).

Procedimientos preliminares

- Asegúrese de que la habitación sea lo bastante tranquila.
- Coloque los altavoces portátiles izquierdo y derecho orientados hacia la unidad principal.
- Asegúrese de que la unidad principal y los altavoces portátiles izquierdo y derecho puedan "verse" entre ellos y de que no haya ningún obstáculo que bloquee esa visión. Coloque los altavoces portátiles en posición vertical si es necesario.
- La distancia mínima entre los altavoces portátiles y la unidad principal es de 0,8 m, y la distancia máxima es de 6 m.

Paso 1: calibrar la zona de escucha

- 1 Coloque los altavoces portátiles izquierdo y derecho en las dos posiciones de asiento que prefiera (como en un sofá).
 - Asegúrese de que los altavoces portátiles izquierdo y derecho están conectados de forma inalámbrica a la unidad principal (pulse **SURROUND ON DEMAND** en el altavoz).

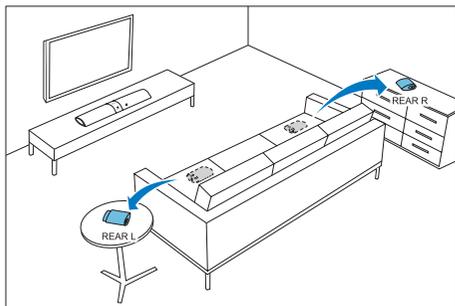


- 2 Mantenga pulsado **CALIBRATION** en el control remoto durante tres segundos para activar la calibración.
 - ↳ **ZONE** (zona) se muestra en el panel de visualización.
 - ↳ Puede escuchar los tonos de calibración de los altavoces portátiles.
- 3 Espere hasta que los tonos de calibración finalicen.
 - ↳ **->SPKR** (altavoz) se muestra en el panel de visualización.
- 4 A continuación, realice el paso 2 (calibrar la posición del altavoz Surround) para completar y guardar la nueva configuración.

Paso 2: calibrar la posición del altavoz Surround

1 Coloque los altavoces portátiles izquierdo y derecho (Surround) en la posición que desee.

- Asegúrese de que los altavoces portátiles izquierdo y derecho están conectados de forma inalámbrica a la unidad principal (pulse **SURROUND ON DEMAND** en el altavoz).



2 Pulse **CALIBRATION** una vez para activar la calibración.

- Pulse **CALIBRATION** tres veces para activar la calibración si vuelve a colocar los altavoces izquierdo y derecho y omita el paso 1 (calibrar la zona de escucha) cuando haya completado una ronda de calibración espacial previamente.

↳ Puede escuchar los tonos de calibración de los altavoces portátiles.

3 Espere hasta que los tonos de calibración finalicen.

- ↳ Si la calibración se realiza correctamente, en el panel de visualización se muestra **DONE** (hecho) y se guarda la nueva configuración.

Nota

- La calibración espacial tarda aproximadamente tres minutos.
- La mejora del sonido Surround solo se apreciará si los altavoces portátiles izquierdo y derecho (Surround) se colocan incorrectamente, o si existe un fuerte efecto Surround en la música que se esté reproduciendo.
- Si los altavoces izquierdo y derecho del portátil se han cambiado de ubicación, durante el proceso de calibración se muestra **L<->R** durante unos segundos y, a continuación, la calibración finaliza.
- Durante el proceso de calibración, puede pulsar **CALIBRATION** para cancelar la calibración, y la configuración vuelve a los ajustes predeterminados.
- Si la calibración espacial no se realiza correctamente, se mostrará un mensaje de error en el panel de visualización como, por ejemplo, **FAIL** (error), y la configuración vuelve a los ajustes predeterminados.
- Si la calibración espacial falla, vuelva a probar la calibración y asegúrese de que los puntos de calibración que se describen al principio de este capítulo se cumplen totalmente.

5 Uso del SoundBar

En esta sección se ofrece asistencia para usar el SoundBar para reproducir audio desde otros dispositivos conectados.

Procedimientos preliminares

- Establezca las conexiones necesarias que se describen en la guía de inicio rápido y el manual del usuario.
- Cambie el SoundBar a la fuente correcta de los otros dispositivos.

Ajuste del volumen

- 1 Pulse **+/- (Volumen)** para aumentar o reducir el nivel de volumen.
 - Para silenciar el volumen, pulse **⏏**.
 - Para restaurar el sonido, pulse **⏏** nuevamente o pulse **+/- (Volumen)**.

Solo para los altavoces izquierdo y derecho

- 1 Cuando los altavoces portátiles izquierdo y derecho están conectados de forma inalámbrica a la unidad principal (en el modo **SURROUND ON DEMAND**), pulse **REAR VOL.+/-** para aumentar o reducir el nivel de volumen.

Elección del sonido

En esta sección, lo ayudaremos a elegir el sonido ideal para sus videos o su música.

Modos de sonido envolvente

Disfrute de una increíble experiencia de audio con los modos de sonido envolvente.

- Pulse **MOVIE** para crear una experiencia de sonido envolvente. Ideal para ver películas.
- Pulse **MUSIC** para crear un sonido estéreo. Ideal para escuchar música.

Claridad de la voz

Hace que la voz humana suene más clara y limpia para la escucha.

- 1 Pulse **VOICE** para cambiar a claridad de la voz.
 - ↳ Cuando la claridad de la voz está activada, se muestra **VOICE**.
- 2 Para salir de este modo de sonido, pulse **MOVIE** o **MUSIC** para seleccionar otro modo de sonido.

CLOSE TO ME (cerca de mí)

Para conseguir un sonido nítido sin molestar a sus vecinos, coloque los altavoces portátiles izquierdo y derecho cerca de usted y active esta función (para silenciar la unidad principal).

Nota

- Esta opción es válida solo cuando los altavoces portátiles izquierdo y derecho están conectados de forma inalámbrica a la unidad principal (o cuando se activa el modo **SURROUND ON DEMAND**).
- Si se activa la función **CLOSE TO ME** (cerca de mí), se desactivan las funciones de los botones **MOVIE** y **MUSIC**.

- 1 Mantenga pulsado **VOICE** durante tres segundos para activar la función.
 - ↳ **CLOSE TO ME** (cerca de mí) se desplaza una vez en el panel de visualización.
 - ↳ La unidad principal se silencia.
- 2 Para salir de este modo de sonido, mantenga pulsado **VOICE** de nuevo durante tres segundos.
 - ↳ El modo de sonido anterior se activa.

Ecuador

Puede cambiar la configuración de la frecuencia alta (tonos agudos) y baja (tonos graves) del SoundBar.

- 1 Pulse **TREBLE +/-** o **BASS +/-** para cambiar la frecuencia.

Volumen automático

Active el volumen automático para mantener el volumen constante cuando cambie a una fuente distinta.

También comprime la dinámica de sonido, aumentando el volumen de las escenas silenciosas y aumentando el volumen de las ruidosas.

- 1 Pulse **AUTO VOL.** para activar o desactivar el volumen automático.
 - ↳ Cuando el volumen automático está activado, **ON AUTO** se desplaza una vez en el panel de visualización.
 - ↳ Cuando el volumen automático está desactivado, **OFF AUTO** se desplaza una vez en el panel de visualización.

Sincronización de video y sonido

Si el audio y el video no están sincronizados, puede retrasar el audio para que se corresponda con el video.

- 1 Pulse **AUDIO SYNC +/-** para sincronizar el audio con el video.
 - **AUDIO SYNC +** aumenta el retardo en el sonido y **AUDIO SYNC -** lo reduce.

Modo nocturno

Para escuchar de manera relajada, el modo nocturno reduce el volumen de sonidos fuertes al reproducir audio. El modo nocturno solo está disponible para las pistas de sonido Dolby Digital.

- 1 Pulse **NIGHT** para activar o desactivar el modo nocturno.
 - ↳ Cuando el modo nocturno está activado, **ON NIGHT** se desplaza una vez en el panel de visualización.
 - ↳ Cuando el modo nocturno está desactivado, **OFF NIGHT** se desplaza una vez en el panel de visualización.

Nota

- Si el volumen automático está activado, no podrá activar el modo nocturno.

Reproductor de MP3

Conecte su reproductor de MP3 para reproducir su música y archivos de audio.

Requisitos:

- Un reproductor de MP3.
- Un cable de audio estéreo de 3,5 mm

- 1 Conecte el reproductor MP3 al conector **AUDIO IN** en el SoundBar mediante el cable de audio estéreo de 3,5 mm.
- 2 Pulse **AUDIO IN**.
- 3 Pulse los botones del reproductor de MP3 para seleccionar y reproducir los archivos de audio y la música.
 - En el reproductor de MP3, se recomienda ajustar el volumen en un rango del 80% del volumen máximo.

Reproducción de música a través de Bluetooth

A través de Bluetooth, conecta el SoundBar al dispositivo Bluetooth (como un iPad, iPhone, iPod touch, teléfono Android o portátil) y podrás escuchar los archivos de audio almacenados en el dispositivo a través de los altavoces del SoundBar.

Requisitos:

- Un dispositivo Bluetooth compatible con el perfil Bluetooth A2DP y con la versión de Bluetooth 2.1 + EDR.
- El alcance máximo de funcionamiento entre el SoundBar y un dispositivo Bluetooth es de unos 10 metros (30 pies).

Nota

- La transmisión de música se puede interrumpir si hay obstáculos entre el dispositivo y este producto, como una pared, una carcasa metálica que cubra el dispositivo u otro dispositivo cercano que funcione en la misma frecuencia.
- Si desea conectar este producto a otro dispositivo Bluetooth, cancele la conexión actual de Bluetooth.

Bluetooth en la unidad principal

- 1 Pulse **0** en el control remoto para activar la unidad principal en el modo Bluetooth.
 - ↳ **BT** parpadea en la pantalla.
- 2 En el dispositivo Bluetooth, active la función Bluetooth, busque y seleccione **Fidelio B5** para iniciar la conexión (consulte el manual de usuario del dispositivo Bluetooth para saber cómo se activa la función Bluetooth).
 - ↳ Durante la conexión, **BT** parpadea en la pantalla.
- 3 Espere hasta que **BT** se ilumine en la pantalla.
 - ↳ Si la conexión se realiza correctamente, **BT** se ilumina en la pantalla.
 - ↳ Si la conexión falla, parpadea **BT** en el panel de visualización.
- 4 Seleccione y reproduzca archivos de audio o música en el dispositivo Bluetooth.
 - Durante la reproducción, si se recibe una llamada, la reproducción de música se pone en pausa.
 - Si se interrumpe la transmisión de música, acerque el dispositivo Bluetooth a la unidad principal.
- 5 Para salir del modo Bluetooth, seleccione otra fuente.
 - ↳ Al volver al modo Bluetooth, la conexión Bluetooth se reanuda.
 - Para cancelar la conexión Bluetooth actual, mantenga pulsado **0** en el control remoto.

Bluetooth en un solo altavoz

Puede utilizar el altavoz portátil izquierdo o derecho como un altavoz Bluetooth independiente, independientemente de la unidad principal.

- 1 Pulse el botón **0** del altavoz izquierdo o derecho para cambiar al modo Bluetooth.
 - ↳ El LED **0** del altavoz izquierdo o derecho parpadea.
- 2 En el dispositivo Bluetooth, active la función Bluetooth, busque el nombre del altavoz izquierdo o derecho y selecciónelo para iniciar la conexión (consulte el manual de usuario del dispositivo Bluetooth para saber cómo se activa la función Bluetooth).
 - **B5 -L portable** representa el altavoz portátil izquierdo y **B5 -R portable** el altavoz portátil derecho.
 - ↳ Durante la conexión, el LED **0** del altavoz izquierdo o derecho parpadea.
- 3 Espere hasta que el LED **0** se ilumine en el altavoz portátil.
 - ↳ Si la conexión se realiza correctamente, se escucha un tono de conexión y el piloto LED **0** se ilumina en el altavoz portátil.
 - ↳ Si la conexión falla, el LED **0** del altavoz portátil parpadea.
- 4 Seleccione y reproduzca archivos de audio o música en el dispositivo Bluetooth.
 - Durante la reproducción, si se recibe una llamada, la reproducción de música se pone en pausa.
 - Si se interrumpe la transmisión de música, acerque el dispositivo Bluetooth a la unidad principal.
- 5 Para salir del modo Bluetooth, pulse el botón **SURROUND ON DEMAND** del altavoz.
 - ↳ Al volver al modo Bluetooth, la conexión Bluetooth se reanuda.
 - Para cancelar la conexión Bluetooth actual, mantenga pulsado el botón **0** del altavoz.

Nota

- La función del control remoto no está disponible para un altavoz Bluetooth independiente (el altavoz portátil izquierdo o derecho).

Conexión Bluetooth mediante NFC

NFC (Near Field Communication) es una tecnología que permite la comunicación inalámbrica de corto alcance entre dispositivos con NFC, como los teléfonos móviles.

Requisitos:

- Un dispositivo Bluetooth con función NFC.
- Para realizar el emparejamiento, toque el dispositivo con NFC en la etiqueta **NFC** de la unidad principal.

Nota

- La función NFC solo está disponible para la unidad principal; no está disponible para los altavoces portátiles izquierdo y derecho.

- 1 Active NFC en el dispositivo Bluetooth (consulte el manual de usuario del dispositivo para obtener más información).
- 2 Toque el dispositivo con NFC en la etiqueta **NFC** de la unidad principal hasta que el sistema SoundBar emita un pitido.
 - Cuando realice la conexión por primera vez, en algunos dispositivos móviles aparece un mensaje que le recordará que realice el emparejamiento. Seleccione "Sí" para realizar la conexión.
 - ↳ Cuando la conexión Bluetooth se establezca correctamente, se mostrará **BT** en el panel de visualización.
 - ↳ Si la conexión falla, **BT** parpadeará en el panel de visualización de forma continua.

- 3 Seleccione y reproduzca archivos de audio o música en el dispositivo con NFC.
 - Para cancelar la conexión, vuelva a tocar el dispositivo con NFC en la etiqueta **NFC** de la unidad principal.

Modo de espera automático

Al reproducir contenidos multimedia desde un dispositivo conectado, el SoundBar activa automáticamente el modo de espera si:

- no se pulsa ningún botón de fuente durante 15 minutos y
- no se detecta reproducción de audio/video desde el dispositivo conectado.

Ajuste del brillo de la pantalla

Puede pulsar **DIM** varias veces para seleccionar los distintos niveles de brillo del panel de visualización de este producto.

- Si selecciona **DIM O** (atenuado) en la pantalla, la pantalla se apagará después de 10 segundos cada vez que pulsa un botón en el control remoto.

Restauración de los ajustes de fábrica

Puede restablecer este producto a los valores predeterminados de fábrica.

- 1 En el modo AUX, pulse en orden **Volumen -BASS -** y **TREBLE -** en el control remoto antes de que transcurran tres segundos.
 - ↳ Cuando finalice el proceso de restauración de los ajustes de fábrica, el producto se apaga y se vuelve a encender automáticamente.

6 Actualización de software

Para disponer de las mejores funciones y asistencia, actualice el producto con el software más reciente.

Requisitos:

- Una unidad flash USB formateada en modo FAT. No use un disco duro con conexión USB.
- Una computadora con acceso a Internet.
- Una utilidad de archivo que admita formato ZIP.

Comprobación de la versión del software

En la fuente HDMI ARC, pulse en orden **TREBLE -BASS -**, y **Volumen -** en el control remoto antes de que transcurran tres segundos.

↳ El número de la versión de software se muestra en el panel de visualización.

Actualización de software mediante USB

- 1 Obtenga la versión de software más reciente en www.philips.com/support.
 - Busque su modelo y haga clic en "Software y controladores".
- 2 Descargue el software en una unidad flash USB.
 - ① Descomprima la descarga si está comprimida y asegúrese de que la carpeta descomprimida se llame "UPG".
 - ② Coloque la carpeta "UPG" en el directorio raíz.

- 3 Conecte la unidad flash USB al conector  (**SERVICE**) de este producto.
- 4 Cambie este producto a la fuente HDMI ARC (pulse **HDMI ARC**).
- 5 En el control remoto, antes de 6 segundos, pulse dos veces **M** y una vez **Volumen +**. A continuación, mantenga pulsado **MOVIE**.
 - ↳ A continuación, "UPG" (Actualizar) aparece en el panel de visualización.
- 6 Espere hasta que se complete la actualización.
 - ↳ Cuando la actualización finalice, el producto se apagará y se volverá a encender automáticamente.



Precaución

- No apague el aparato ni quite la unidad flash USB durante la actualización del software, ya que puede dañar el producto.
- El proceso de actualización puede tardar hasta ocho minutos.

7 Montaje en pared del SoundBar

Antes de montar el SoundBar en la pared, lea todas las precauciones de seguridad.

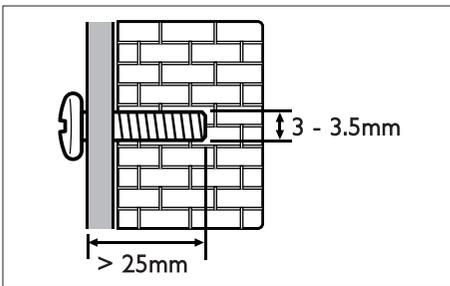
Montar en la pared

Nota

- Debe desmontar los altavoces portátiles de la unidad principal antes de montarla o desmontarla de la pared.
- El montaje en la pared inadecuado puede provocar accidentes, lesiones o daños. Ante cualquier duda, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de su país.
- Fije el soporte de montaje en una pared con capacidad para sostener el peso combinado del producto y el soporte.
- Antes de realizar el montaje en la pared, no quite los cuatro pies de goma de la parte inferior del SoundBar, ya que no podrá volver a colocarlos.

Longitud/diámetro de los tornillos

Dependiendo del tipo de pared en la que desee montar el soporte para el montaje en pared, asegúrese de que utiliza tornillos con una longitud y diámetro adecuados.



Consulte la ilustración que se muestra en la hoja de montaje en pared para saber cómo montar el SoundBar.

- 1) Perfore orificios en la pared.
- 2) Fije el soporte de pared en la pared con los tacos y tornillos.
- 3) Cuelgue el SoundBar en el soporte de pared.

8 Especificaciones del producto

Nota

- Las especificaciones y el diseño están sujetos a modificaciones sin previo aviso.

Amplificador

- Potencia de salida total de FTC: 94 W
 - Frontal izquierdo y derecho: 22 W (1% THD, 8 ohmios, 150 Hz-20 kHz)
 - Surround izquierdo y derecho: 22 W (1% THD, 8 ohmios, 150 Hz-20 kHz)
 - Subwoofer: 50 W (1% THD, 4 ohmios, 40 Hz-100 Hz)
- Potencia de salida total: 210 W RMS (+/- 0,5 dB, 30% THD) / 168 W RMS (+/- 0,5 dB, 10% THD)
- Respuesta de frecuencia: 20 Hz-20 kHz / ± 3 dB
- Relación señal/ruido: > 65 dB (CCIR) / (ponderado A)
- Sensibilidad de entrada:
 - AUX: 750 mV
 - AUDIO IN: 400 mV

Audio

- Entrada de audio digital S/PDIF:
 - Coaxial: IEC 60958-3
 - Óptica: TOSLINK

Bluetooth

- Perfiles Bluetooth: A2DP
- Versión de Bluetooth: 2.1 + EDR

Unidad principal

- Fuente de alimentación: 110 - 240 V~, 50 - 60 Hz
- Consumo de energía: 50 W

- Consumo en modo de espera: $\leq 0,5$ W
- Dimensiones (an. x al. x prof.):
1035 x 73 x 156 mm (con los altavoces izquierdo y derecho conectados)
- Peso: 4,4 kg
- **Altavoces integrados**
 - 2 woofer (76 mm/3", 8 ohmios)
 - 2 tweeters (25,4 mm/1", 8 ohmios)

Altavoces portátiles

- Impedancia de los altavoces: 8 ohm
- Controladores de los altavoces:
2 x 76 mm (3") de rango completo
- Dimensiones (an. x al. x prof.):
191 x 73 x 156 mm
- Peso: 0,86 kg cada uno

Subwoofer

- Fuente de alimentación:
110 - 240 V~, 50 - 60 Hz
- Consumo de energía: 30 W
- Consumo en modo de espera: $\leq 0,5$ W
- Impedancia: 4 ohm
- Controladores de los altavoces: 1 woofer de 165 mm (6,5")
- Dimensiones (an. x al. x prof.):
200 x 510 x 201 mm
- Peso: 4,9 kg

Montar en la pared

- Dimensiones (an. x al. x prof.):
40 x 100 x 26,5 mm
- Peso: 0,1 kg/cada uno

Baterías del control remoto

- 2 x AAA-R03 (1,5 V)

9 Resolución de problemas



Advertencia

- Riesgo de shock eléctrico. No quite nunca la carcasa del producto.

Si desea mantener la validez de la garantía, nunca intente reparar el sistema por su propia cuenta.

Si tiene algún problema a la hora de utilizar este producto, compruebe los siguientes puntos antes de solicitar una reparación. Si aún tiene problemas, obtenga asistencia en www.philips.com/support.

Sound

No se emite sonido a través de los altavoces de este producto.

- Conecte el cable de audio de este producto al televisor o a otros dispositivos. Sin embargo, no necesita una conexión de audio independiente en los siguientes casos:
 - Este producto y el televisor están conectados mediante la conexión **HDMI ARC**, o
 - cuando un dispositivo está conectado al conector **HDMI IN** de este producto.
- Asegúrese de conectar la entrada de audio de este producto en la salida audio del televisor o de otros dispositivos.
- En el control remoto, seleccione la entrada de audio correcta.
- Restablezca el producto a sus ajustes de la fábrica.
- Asegúrese de que el producto no esté silenciado.

Los altavoces portátiles inalámbricos no emiten ningún sonido.

- Asegúrese de que el altavoz portátil inalámbrico está encendido. Pulse **ON** en la parte inferior del altavoz portátil inalámbrico.
- Conecte los altavoces portátiles inalámbricos a la unidad principal para cargar la batería.
- Si desea conectar el altavoz portátil inalámbrico a la unidad principal de manera inalámbrica, asegúrese de pulsar el botón **SURROUND ON DEMAND** del altavoz portátil inalámbrico.
- Si desea utilizar el altavoz portátil inalámbrico como altavoz Bluetooth independiente, asegúrese de conectar el altavoz portátil izquierdo o derecho a un dispositivo Bluetooth (consulte 'Bluetooth en un solo altavoz' en la página 17).

No hay sonido en el subwoofer inalámbrico.

- Conecte inalámbricamente el subwoofer a la unidad principal.

Sonido distorsionado o eco.

- Si reproduce el audio del televisor a través del SoundBar, verifique que el televisor esté en silencio.

El audio y el video no están sincronizados.

- Pulse **AUDIO SYNC +/-** para sincronizar el audio con el video.

Bluetooth

Un dispositivo no se conecta al SoundBar.

- El dispositivo no admite los perfiles compatibles necesarios para el SoundBar.
- No has activado la función Bluetooth del dispositivo. Consulta el manual de usuario del dispositivo para saber cómo activar esta función.
- El dispositivo no está conectado correctamente. Conecta el dispositivo correctamente.
- El SoundBar ya está conectado a otro dispositivo Bluetooth. Desconecta el

dispositivo conectado y, luego, inténtalo nuevamente.

La calidad de la reproducción de audio desde un dispositivo Bluetooth es deficiente.

- La recepción de Bluetooth es débil. Acerca el dispositivo al SoundBar o retira cualquier obstáculo que haya entre ellos.

El dispositivo Bluetooth conectado se conecta y desconecta continuamente.

- La recepción de Bluetooth es débil. Acerca el dispositivo al SoundBar o retira cualquier obstáculo que haya entre ellos.
- Desactiva la función Wi-Fi del dispositivo Bluetooth para evitar interferencias.
- En algunos dispositivos Bluetooth, la conexión Bluetooth se puede desactivar automáticamente para ahorrar energía. Esto no indica un mal funcionamiento del SoundBar.

Calibración espacial

¿Por qué es necesaria la calibración espacial?

- La calibración espacial optimiza la experiencia de sonido Surround si los altavoces portátiles izquierdo y derecho (Surround) no están colocados correctamente.

La mejora en el sonido Surround no se percibe después de haber realizado la calibración espacial.

- La mejora del sonido Surround solo se apreciará si los altavoces portátiles izquierdo y derecho (Surround) se colocan incorrectamente, o si existe un fuerte efecto Surround en la música que se esté reproduciendo.

Se muestra un mensaje de error en el panel de visualización.

- Si falla la calibración espacial, se muestra uno de los siguientes mensajes de error: Consulte el cuarto capítulo (Calibración espacial) para obtener información sobre cómo volver a calibrar.

- **FAIL** (error): indica que el altavoz portátil izquierdo/derecho no está en el modo **SURROUND ON DEMAND** o está fuera del rango de calibración o bien, hay algún obstáculo por el que la unidad principal y los altavoces portátiles izquierdo y derecho no pueden "verse" completamente el uno al otro.
- **BATT LOW** (batería baja): indica que el altavoz portátil izquierdo/derecho tiene poca batería.
- **ERR1** (error): indica que los altavoces portátiles izquierdo y derecho no se han desconectado de la unidad principal.

10 Aviso

Esta sección contiene avisos sobre asuntos legales y marcas registradas.

Aviso de cumplimiento

El dispositivo cumple con los reglamentos de la FCC, apartado 15. El funcionamiento está sujeto a las siguientes condiciones:

- ① **El dispositivo no debe causar interferencias nocivas y**
- ② **debe recibir todo tipo de interferencias, incluso las que originan un funcionamiento indeseado.**

Normas de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC)

Este equipo se ha probado y se ha determinado que cumple con los límites para un dispositivo digital clase B, de acuerdo con el apartado 15 de las normativas de la FCC. Estos límites están destinados a ofrecer una protección razonable contra interferencias dañinas dentro de una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede emitir energía de radiofrecuencia. Si no se instala y utiliza de conformidad con el manual de instrucciones, puede ocasionar interferencias perjudiciales en las comunicaciones de radio. Sin embargo, no existe garantía de que no se producirá interferencia en una instalación en particular. Si este equipo provoca interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, lo que puede determinarse al encender y apagar el equipo, se recomienda al usuario intentar corregir la interferencia mediante una o varias de las siguientes medidas:

- Cambie la posición de la antena receptora.
- Aumente la distancia entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a un tomacorriente de un circuito diferente al que está conectado el receptor.

- Para obtener ayuda, comuníquese con el distribuidor o con un técnico de radio o televisión calificado.

Normas sobre la exposición a campos de radiación de la FCC: este equipo cumple con la normativa que regula los límites de exposición a la radiación de FCC para ambientes no controlados. Este equipo debe instalarse y utilizarse con una distancia mínima de 20 cm entre el radiador y el cuerpo. No coloque este aparato cerca de otros transmisores o antenas, ni lo utilice con este tipo de dispositivos.

Advertencia: Cualquier alteración o modificación a este dispositivo, que no cuente con la autorización expresa de Gibson Innovations, puede anular el derecho del usuario para utilizar el equipo.

Número de modelo: B5/37

Nombre comercial: Philips

Parte responsable: Gibson Innovations USA
Inc. 3070 Windward Plaza Suite F, Box 735,
Alpharetta, GA 30005; 1-866-309-0845

Canadá:

CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

Este dispositivo cumple con los RSSs exentos de licencia de Industry Canada. El funcionamiento queda sujeto a las siguientes condiciones: (1) este dispositivo no debe producir interferencias dañinas, y (2) debe soportar cualquier interferencia, incluso aquellas que pueden causar un funcionamiento no deseado.

El dispositivo cumple con la exención de límites en la evaluación de rutina en la sección 2.5 de RSS 102 y cumple con la exposición RSS-102 RF, los usuarios pueden obtener información canadiense sobre la exposición y cumplimiento de RF.

No coloque este aparato cerca de otros transmisores o antenas, ni lo utilice junto a este tipo de dispositivos. Este equipo se debe instalar y manejar a una distancia mínima de 20 cm entre el radiador y su cuerpo.



For DTS patents, see <http://patents.dts.com>.
Manufactured under license from DTS Licensing Limited. DTS, the Symbol, & DTS and the Symbol together are registered trademarks, and DTS Digital Surround is a trademark of DTS, Inc. © DTS, Inc. All Rights Reserved.



Manufactured under license from Dolby Laboratories. Dolby, Pro Logic, and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.



The terms HDMI and HDMI High-Definition Multimedia Interface, and the HDMI Logo are trademarks or registered trademarks of HDMI Licensing LLC in the United States and other countries.



The Bluetooth[®] word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Gibson Innovations Limited is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.



The N Mark is a trademark or registered trademark of NFC Forum, Inc. in the United States and in other countries.



© 2013 CSR plc and its group companies. The aptX[®] mark and the aptX logo are trade marks of CSR plc or one of its group companies and may be registered in one or more jurisdictions.

GARANTÍA LIMITADA PHILIPS UN (1) AÑO

COBERTURA DE GARANTÍA:

La obligación de la garantía PHILIPS se limita a los términos establecidos a continuación.

QUIÉNES ESTÁN CUBIERTOS:

Philips le garantiza el producto al comprador original o a la persona que lo recibe como regalo contra defectos en los materiales y en la mano de obra, a partir de la fecha de la compra original ("período de garantía") en el distribuidor autorizado. El recibo de ventas, donde aparecen el nombre del producto y la fecha de la compra en un distribuidor autorizado, se considerará comprobante de esta fecha.

LO QUE ESTÁ CUBIERTO:

La garantía Philips cubre productos nuevos si se produce algún defecto en el material o la mano de obra y Philips recibe un reclamo válido dentro del período de garantía. A su propia discreción, Philips (1) reparará el producto sin costo, usando piezas de repuesto nuevas o reacondicionadas; (2) cambiará el producto por uno nuevo o que se ha fabricado con piezas nuevas o usadas utilizables, y que sea al menos funcionalmente equivalente o lo más parecido al producto original del inventario actual de Philips; o (3) reembolsará el precio de compra original del producto. Philips garantiza productos o piezas de repuesto proporcionados bajo esta garantía contra defectos en los materiales y en la mano de obra durante noventa (90) días o por el resto de la garantía del producto original, lo que le promocióne más cobertura. Cuando se cambia un producto o una pieza, el artículo que usted recibe pasa a ser de su propiedad y el que le entrega a Philips pasa a ser propiedad de éste último. Cuando se proporcione un reembolso, su producto pasa a ser propiedad de Philips.

Nota: Cualquier producto que se venda y que esté identificado como reacondicionado o renovado tiene una garantía limitada de noventa (90) días.

El producto de reemplazo sólo se puede enviar si se cumplen todos los requisitos de la garantía. El incumplimiento de tales requisitos puede ocasionar un retardo.

LO QUE NO SE CUBRE: EXCLUSIONES Y LIMITACIONES:

La garantía limitada se aplica sólo a los productos nuevos fabricados por Philips o para Philips que se pueden identificar por la marca registrada, el nombre comercial o por tener el logotipo correspondiente. Esta garantía limitada no se aplica a ningún producto de hardware ni de software que no sea Philips, incluso si viene empacado con el producto o si se vende junto con éste. Los fabricantes, proveedores o editores que no sean Philips pueden proporcionar una garantía por separado para sus propios productos empacados con el producto Philips.

Philips no es responsable por ningún daño o pérdida de programas, datos u otra información almacenados en algún medio contenido en el producto, ni por ningún producto o pieza que no sea Philips que no esté cubierta por esta garantía. La recuperación o la reinstalación de programas, datos u otra información no está cubierta por esta garantía limitada.

Esta garantía no se aplica (a) a daños causados por accidente, abuso, mal uso, negligencia, mala aplicación o a productos que no sean Philips; (b) a daño provocado por servicio realizado por

Esta garantía le otorga derechos legales específicos. Usted puede tener otros derechos que varían entre los diferentes estados y provincias.

cualquier persona distinta de Philips o de un establecimiento de servicio autorizado de Philips; (c) a productos o piezas que se hayan modificado sin la autorización por escrito de Philips; (d) si se ha retirado o desfigurado el número de serie de Philips; y tampoco se aplica la garantía a (e) productos, accesorios o insumos vendidos TAL COMO ESTÁN sin garantía de ningún tipo, lo que incluye productos Philips vendidos TAL COMO ESTÁN por algunos distribuidores.

Esta garantía limitada no cubre:

- Los costos de envío al devolver el producto defectuoso a Philips.
- Los costos de mano de obra por la instalación o configuración del producto, el ajuste de controles del cliente en el producto y la instalación o reparación de sistemas de antena o fuente de señal externos al producto.
- La reparación del producto o el reemplazo de piezas debido a instalación o mantenimiento inadecuada, a conexiones hechas a un suministro de voltaje inadecuado, sobrevoltaje de la línea de alimentación, daño causado por relámpagos, imágenes retinidas o marcas en la pantalla producto de la visualización de contenido fijo durante períodos prolongados, reparaciones cosméticas debido al desgaste normal, reparaciones no autorizadas u otras causas que no se encuentren bajo el control de Philips.
- Daños o reclamos por productos que no están disponibles para su uso, por datos perdidos o por pérdida de software.
- Daños debido a mala manipulación en el transporte o accidentes de envío al devolver el producto a Philips.
- Un producto que requiera modificación o adaptación para permitir su funcionamiento en algún país que no sea el país para el que se diseñó, fabricó, aprobó y/o autorizó o la reparación de productos dañados por estas modificaciones.
- Un producto que se use para propósitos comerciales o institucionales (lo que incluye, entre otros, los de alquiler).
- La pérdida del producto en el envío y cuando no se pueda proporcionar una firma que verifique el recibo.
- No operar según el Manual del propietario.

PARA OBTENER AYUDA EN LOS EE.UU., CANADA, PUERTO RICO O EN LAS ISLAS VÍRGENES DE LOS EE.UU....

Comuníquese con el Centro de Atención al Cliente al:
1-866-309-0845

LA REPARACIÓN O EL REEMPLAZO, SEGÚN LO DISPONE ESTA GARANTÍA, ES LA SOLUCIÓN EXCLUSIVA PARA EL CLIENTE. PHILIPS NO SERÁ RESPONSABLE DE LOS DAÑOS INCIDENTALES O INDIRECTOS QUE INFRINJAN ALGUNA GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA SOBRE ESTE PRODUCTO. CON EXCEPCIÓN DE LO QUE PROHIBA LA LEY VIGENTE, TODA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD Y ADECUACIÓN PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR EN ESTE PRODUCTO ESTÁ LIMITADA EN DURACIÓN A LO QUE ESPECIFIQUE ESTA GARANTÍA.

Algunos estados no permiten las exclusiones ni la limitación de los daños incidentales o indirectos, ni permiten limitaciones sobre la duración de la garantía implícita, de modo que las limitaciones o exclusiones anteriores pueden no aplicarse a usted.



Specifications are subject to change without notice

2015 © Gibson Innovations Limited. All rights reserved.

This product has been manufactured by, and is sold under the responsibility of Gibson Innovations Ltd., and Gibson Innovations Ltd. is the warrantor in relation to this product. Philips and the Philips Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V. and are used under license from Koninklijke Philips N.V.

B5_37_UM_V1.0

